

JK: 271.025-8/2015.

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének **2015. április 02.** napján **11.30 órai** kezdettel tartott testületi üléséről.

Helyszín: Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Jegyzői Kabinet tárgyalója.

Jelen vannak: Ignác Istvánné elnök, Ruscsák Katalin elnökhelyettes

Távol maradt: Ignác Angelika Natália testületi tag

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:
dr. Kovácsné dr. Omar Leila jegyzői referens, Sipos Melinda önkormányzati referens, Csapó Andrásné pénzügyi referens

Ignác Istvánné elnök: Anyanyelvén köszönti a megjelenteket, majd magyar nyelven folytatja az ülés levezetését. Elmondja, hogy a Testület határozatképessége érdekében fél órával később kezdték meg ülésüket.

Megállapítja, hogy a Testület 2 képviselője megjelent, a testületi ülés határozatképes, amit megnyit.

Kéri, hogy szavazzanak a jegyzőkönyvvezető, valamint a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, jegyzőkönyv-hitelesítőnek Ruscsák Katalint javasolja.

A Testület a javaslatot 2 igen szavazattal elfogadta, és megbízza Sipos Melindát a jegyzőkönyv vezetésével, valamint Ruscsák Katalint a jegyzőkönyv-hitelesítői feladat ellátásával.

Ignác Istvánné elnök: Ismerteti a meghívóban szereplő, megtárgyalásra javasolt napirendi pontokat. Megkérdezi a képviselőtársát, hogy van-e kérdés, egyéb javaslat a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs kérdés, észrevétel, így kéri, hogy szavazzanak a meghívó szerinti napirend elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta az ülés napirendjét.

Napirendi pontok:

- Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata között Együttműködési Megállapodás megkötésére**
Előterjesztő: Elnök
- Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Selejtezési Bizottságának létrehozására**
Előterjesztő: Elnök
- Javaslat a „Hromada” folyóirat előfizetésével kapcsolatos döntések meghozatalára**
Előterjesztő: Elnök

4. Javaslat a 2015. február-március időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására

Előterjesztő: Elnök

5. Javaslat Tarasz Sevcsenko irodalmi és zenei est megszervezésére Miskolcon

Előterjesztő: Elnök

6. Javaslat az ukrán Húsvét ünnepének megszervezésére Miskolcon

Előterjesztő: Elnök

7. Egyebek

1. napirendi pont: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata között Együttműködési Megállapodás megkötésére**

Ignác Istvánné elnök: Röviden ismerteti az előterjesztést, melyet korábban elektronikus úton megkaptak. Kérdezi képviselőtársát, hogy van-e kérdés, észrevétel az előterjesztéssel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadását.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a határozati javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-10/2015.(IV.02.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata között Együttműködési Megállapodás megkötése

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata között Együttműködési Megállapodás megkötésére**” tárgyú előterjesztést, és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a határozat melléklete szerinti tartalommal **jóváhagyja** Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata közötti Együttműködési Megállapodást.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: azonnal

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt az Együttműködési Megállapodás aláírására.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: 2015. május 31.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött egyrészről

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15735605-2-05; törzskönyvi nyilvántartási száma: 735605; képviseli: Dr. Kriza Ákos polgármester), a továbbiakban: **helyi önkormányzat** másrészről

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15790484-1-05; törzskönyvi nyilvántartási száma: 790488; képviseli: Ignác Istvánné elnök), a továbbiakban: **nemzetiségi önkormányzat** – felek együttesen Szerződő felek – között,

a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Njtv.) 80. § (2) bekezdése alapján, az alulírott helyen és időben az alábbi tartalommal:

A megállapodás részletesen tartalmazza azokat a feladatokat és együttműködési lehetőségeket, amelyek eredményesen segítik a jogszabályokból adódó jogok és kötelezettségek teljesítését és a közösen megfogalmazott célok megvalósítását.

A felek rögzítik, hogy a megállapodás során figyelembe vették Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, az Njtv., az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.), valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet (továbbiakban: Ávr.), az államháztartás számviteléről szóló 4/2013.(I.11.) Korm. rendelet (továbbiakban: Áhsz.) és a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012.(XII.29.) Korm. rendelet előírásait.

I.

Általános rendelkezések

1./ A helyi önkormányzat hivatala a helyi nemzetiségi önkormányzat részére – az Njtv. előírásai alapján – annak székhelyén, biztosítja a nemzetiségi önkormányzat működésének személyi és tárgyi feltételeit, melynek keretében:

- a)** a helyi nemzetiségi önkormányzat részére havonta igény szerint, de legalább 16 órában biztosítja az önkormányzati feladat ellátáshoz szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használatát, továbbá a helyiséghez, valamint a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségeket és fenntartási költségeket viseli,
- b)** a helyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához) szükséges tárgyi és személyi feltételeket biztosítja,
- c)** gondoskodik a testületi ülések előkészítéséről (különösen meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, postázása, a testületi ülések jegyzőkönyveinek elkészítése, postázása),
- d)** a helyi nemzetiségi önkormányzat által elfogadott testületi döntéseket és a tisztségviselők döntéseit előkészíti, a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatokat ellátja,
- e)** a nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat ellátja,

- f)** az a)-e) pontokban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségeket – a testületi tagok és tisztségviselők telefonhasználatának költségei kivételével – viseli,
- g)** a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének előkészítésével és megalkotásával, valamint a költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítésével, továbbá a helyi nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számla nyitásával, törzskönyvi nyilvántartásba vételével, adószám igénylésével és adózással kapcsolatos feladatokat a Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Gazdálkodási Főosztály (továbbiakban: Gazdálkodási Főosztály) munkaköri leírás szerinti köztisztviselője látja el,
- h)** a nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos helyi önkormányzatot terhelő pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási, szakmai teljesítés igazolási feladatokat a Gazdálkodási Főosztály munkaköri leírás szerinti köztisztviselője látja el.

2./ A jegyző vagy annak – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.

3./ A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzatot a mindenkori költségvetési rendeletében meghatározottak szerint működési támogatásban részesíti.

4./ A helyi nemzetiségi önkormányzat testületi üléseit hétfőtől péntekig a székhelyén, a helyi önkormányzattal előre egyeztetett időpontban tartja. Különösen indokolt esetben a nemzetiségi önkormányzat elnökének az ülést megelőző 5 munkanappal korábban előterjesztett kérelmére szombati napon is tartható testületi ülés.

5./ A helyi önkormányzat honlapján ingyenes megjelenési lehetőséget biztosít a helyi nemzetiségi önkormányzat részére.

II.

A költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendje

1./ A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítése során a jegyző a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséhez szükséges adatokat – a költségvetési törvényből adódó részletes információk rendelkezésre állását követően – közli a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökével.

2./ A helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésére a költségvetési törvényből adódó részletes információk megismerése után, a helyi önkormányzat költségvetési rendelettervezetének előkészítése során a helyi önkormányzat által a munkaköri leírás szerinti megbízott személy folytatja le az egyeztetést a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökével, ennek keretében haladéktalanul rendelkezésre bocsátja a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének megtervezéséhez szükséges adatokat. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat elnökeit – költségvetési rendelettervezet közgyűlési tárgyalását megelőzően – tájékoztatja a helyi önkormányzati támogatás tervezett mértékéről.

3./ A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának szerkezetére az Áht. 23. § (1)-(4) bekezdéseiben és az Áht. 6. §-ában előírtakat kell alkalmazni.

4./ A jegyző által elkészített költségvetési határozattervezetet az elnök a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé terjeszti. A jegyző az előkészített tervezet adatairól, keretszámairól tájékoztatja a nemzetiségi önkormányzat elnökét.

5./ A helyi nemzetiségi önkormányzat a képviselő-testület által jóváhagyott éves költségvetésről, az

államháztartás pénzügyi információs rendszere keretében a települési önkormányzat hivatala útján adatszolgáltatást teljesít.

6./ A települési önkormányzat hivatala a helyi nemzetiségi önkormányzat jóváhagyott elemi költségvetéséről a határozat-tervezet képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő harminc napon belül adatot szolgáltat a Kincstár területileg illetékes szervéhez.

7./ A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséért, az elfogadást követő adatszolgáltatások határidőben történő teljesítéséért a Gazdálkodási Főosztály munkaköri leírás szerinti köztisztviselője a felelős.

8./ A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért nem felelős.

III.

A költségvetési előirányzatok módosításának rendje

1./ A helyi nemzetiségi önkormányzat előirányzatai kizárólag a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata alapján módosíthatók.

2./ Amennyiben a helyi nemzetiségi önkormányzat az eredeti előirányzatai felett többletbevételt ér el, bevétel kiesése keletkezik, vagy kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, abban az esetben módosítani kell költségvetési határozatát, melyről – a 3./ pontban foglalt kivétellel – a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete dönt.

3./ Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat tárgyévi költségvetési határozata értelmében a nemzetiségi önkormányzat elnöke jogosult a nemzetiségi önkormányzat költségvetésében jóváhagyott bevételek és kiadások módosítására és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításra – beleértve a kiemelt előirányzatok közötti módosításokat is – akkor az elnök által végrehajtott előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként – az első negyedév kivételével – negyedévenként, a döntés szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-i hatállyal a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete köteles módosítani a költségvetési határozatát.

4./ A helyi nemzetiségi önkormányzat által végrehajtott előirányzat módosításának határozat-tervezetét a jegyző készíti elő. Az év közben engedélyezett központi támogatások felhasználásáról, a saját hatáskörben végrehajtott előirányzat-átcsoportosítások miatti költségvetési határozat módosításáról a jegyző által történő előkészítés után, az elnök előterjesztése alapján a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete dönt.

5./ Ha év közben az Országgyűlés – a helyi nemzetiségi önkormányzatot érintő módon – meghatározott hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési határozat módosítását.

IV.

Információszolgáltatás a költségvetésről

1./ A helyi nemzetiségi önkormányzat a képviselő-testület által az Áht. 24. § (3) bekezdése alapján elfogadott költségvetési határozatát és az Áht. 91. § (1) bekezdése alapján elfogadott zárszámadási

határozatát egy munkanapon belül megküldi a helyi önkormányzatnak annak érdekében, hogy a helyi önkormányzat az Ávr. 33. §-ában, 28. § (2) bekezdésében, 87. § és 91. §-ában foglalt határidőknek eleget tudjon tenni.

V.

Beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje

1./ A helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásáról az Ávr. 169-170. §-ai alapján időközi költségvetési jelentést (PM info) és időközi mérlegjelentést készít. Az időközi költségvetési jelentés, időközi mérlegjelentés Ávr. szerinti határidőben történő előkészítéséről és Magyar Államkincstár által működtetett adatszolgáltatási rendszerbe határidőben történő feltöltéséről a Gazdálkodási Főosztály gondoskodik.

2./ A helyi nemzetiségi önkormányzat felkérésére a jegyző gondoskodik a költségvetési, illetve a zárszámadási határozat tervezetének előkészítéséről, amelyet a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke terjeszt a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé.

VI.

A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési gazdálkodásának szabályai

1./ A költségvetés végrehajtása

A költségvetési források felhasználása a gazdálkodás során kötelezettségvállalás, pénzügyi ellenjegyzés, teljesítésigazolás, érvényesítés és utalványozás intézkedések útján történik. A helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos lebonyolítási feladatokat a helyi önkormányzat hivatala látja el.

A gazdálkodás lebonyolítása során, a helyi önkormányzat hivatalának gazdálkodási utasításában foglaltakat megfelelően alkalmazni kell.

2./ Kötelezettségvállalás, pénzügyi ellenjegyzés

2.1. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatában szereplő előirányzatai terhére, a feladatainak ellátása (végrehajtása) során felmerült, Áht. 1. § 15. pontja szerinti kötelezettségvállalásra kizárólag a nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa írásban felhatalmazott helyi nemzetiségi képviselő jogosult. Kötelezettséget vállalni csak pénzügyi ellenjegyzés után, a pénzügyi teljesítés esedékességét megelőzően lehet.

Kötelezettségvállalás előtt a pénzügyi ellenjegyzést végző személynek meg kell győződnie arról, hogy a szükséges fedezet rendelkezésre áll.

2.2. Kötelezettségvállalás csak írásban történhet, az alábbi kivételekkel:

Nem szükséges az előzetes írásbeli kötelezettségvállalás az olyan kifizetés teljesítéséhez, amely

- a) gazdasági eseményenként a százezer forintot nem éri el, továbbá
- b) a fizetési számlákról a számlavezető által leemelt díj, juttatás, a külföldi pénzügyi vállalt kötelezettség árfolyamveszteség tekintetében, vagy
- c) az Áht. 36. § (2) bekezdése szerinti egyéb fizetési kötelezettségnek minősül.

2.3. A helyi nemzetiségi önkormányzatnál pénzügyi ellenjegyzésre a Polgármesteri Hivatal gazdasági vezetője vagy az általa írásban kijelölt, Polgármesteri Hivatal állományába tartozó

köztisztviselő jogosult. A pénzügyi ellenjegyzés módjára az Ávr. 55. § (1) bekezdése irányadó.

2.4. Kötelezettségvállalás nyilvántartása:

2.4.1. A kötelezettségvállalást követően gondoskodni kell annak nyilvántartásba vételéről.

2.4.2. A nyilvántartásnak tartalmazni kell legalább:

- c) a kötelezettségvállalás azonosító számát,
- d) a kötelezettségvállalás alapjául szolgáló dokumentum megnevezését, iktatószámát és keltét,
- e) a kötelezettségvállaló nevét,
- f) a kötelezettségvállalás tárgyát,
- g) a kötelezettségvállalás összegét,
- h) a kötelezettségvállalás évek és előirányzatok szerinti megoszlását,
- i) a kifizetési határidőket és azok jogosultjait, továbbá
- j) a teljesítési adatokat.

2.4.3. A kötelezettségvállalások nyilvántartását folyamatosan, naprakészen kell vezetni. A nyilvántartást a Gazdálkodási Főosztály Pénzellátási Csoport kijelölt ügyintézője vezeti. A kötelezettségvállalást nyilvántartó ügyintéző – nyilvántartás adatai alapján – haladéktalanul köteles jelezni a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke felé, ha valamelyik kiemelt előirányzat a kötelezettségvállalások következtében teljes egészében lekötésre került.

3./ Teljesítésigazolás

3.1. A teljesítés igazolásával kapcsolatos feladatok elvégzésére jogosult a kötelezettségvállaló (helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke), továbbá az általa írásban kijelölt személy.

3.2. A teljesítés igazolása a kiadás utalványozása előtt történik.

3.3. A teljesítés igazolás során ellenőrizhető okmányok alapján ellenőrizni, igazolni kell

- a kiadások teljesítésének jogosságát,
- a kiadások összecszerúségét,
- ellenszolgáltatást is magában foglaló kötelezettségvállalás esetében annak teljesítését.

3.4 A teljesítésigazolás

- a számlán „A teljesítést összecszerúségében is igazolom” szöveg rávezetésével,
- a teljesítés igazolásának dátumával, és
- a teljesítésigazolásra jogosult személy aláírásával történik.

4./ Érvényesítés

4.1. Az érvényesítést a Gazdálkodási Főosztály vezetője által megbízott pénzügyi-számviteli szakképesítésű köztisztviselő végzi.

4.2 A teljesítés igazolás alapján az érvényesítőnek ellenőrizni kell

- a. az összecszerúséget,
- b. a fedezet meglétét és azt, hogy
- c. a megelőző ügymenetben az Áht., az Ávr. és az Áhsz., továbbá a vonatkozó Szabályzat előírásait betartották-e.

4.3. Amennyiben az érvényesítő az érvényesítés során a jogszabályok, illetve a belső szabályzatok

megsértését tapasztalja, köteles azt jelezni az utalványozónak. Az érvényesítés nem tagadható meg, ha ezt követően az utalványozó erre az érvényesítőt írásban utasítja. A további eljárási szabályokra az Ávr. 54. § (4) bekezdésében foglalt szabályokat kell megfelelően alkalmazni.

4.4. Az érvényesítésnek – az „érvényesítve” megjelölésen kívül – tartalmaznia kell

1. a megállapított összeget,
2. az érvényesítés dátumát és
3. az érvényesítő aláírását.

4.5. Az érvényesítés az utalványon kerül rávezetésre.

5./ Utalványozás

5.1. A helyi nemzetiségi önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag az elnök vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult. Utalványozni csak az érvényesítés után lehet. Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után kerülhet sor. Készpénz a házipénztárból akkor fizethető ki, ha a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla) bemutatja, és a pénzfelvétel szándékát legalább **5 munkanappal** a felvételt megelőzően a helyi önkormányzat hivatala pénztári feladatokkal megbízott köztisztviselőjének jelzi.

5.2. Utalványozni készpénzes fizetési mód esetén az érvényesített pénztárbizonylatra rávezetett, más esetben az utalványrendeletre rávezetett írásbeli rendelkezéssel lehet.

5.3. A készpénzes fizetési mód kivételével az utalványon fel kell tüntetni:

- a) az „utalvány” szót,
- b) a költségvetési évet,
- c) a befizető és a kedvezményezett megnevezését, címét, bankszámlájának a számát,
- d) a fizetés időpontját, módját, összegét, devizanemét,
- e) a megterhelendő, jóváírandó pénzforgalmi számlaszámát és megnevezését,
- f) a bevétel, kiadás egységes rovatrend és kormányzati funkció szerinti számát és
- g) megnevezését, a terheléssel, jóváírással (kifizetéssel, bevételezéssel) érintett pénzeszköz államháztartási számviteli kormányrendelet szerinti könyvviteli számlájának számát és megnevezését,
- h) a kötelezettségvállalás nyilvántartási számát,
- i) a keltezt, valamint az utalványozó aláírását,
- j) az érvényesítést.

A rövidített utalványon – készpénzfizetési mód bizonylaton – az előzőekben felsoroltak közül a számla okmányon már feltüntetett adatokat nem kell megismételni.

5.4. Nem kell külön utalványozni:

- a) a termékértékesítésből, szolgáltatásból – számla, egyszerűsített számla, számlát helyettesítő okirat, készpénzátutalás alapján – befolyó, valamint
- b) a közigazgatási hatósági határozaton alapuló bevétel beszedését,
- c) továbbá a fizetési számla vezetésével és az azon végzett műveletekkel kapcsolatos pénzügyi szolgáltatások kiadásait,
- d) az EU forrásokból nyújtott támogatások lebonyolítási számláról történő kifizetését,
- e) a fedezetkezelői számláról, illetve a fedezetkezelői számlára történő utalás esetén az építettői fedezetbiztosítási számláról történő kifizetéseket.

5.5. A kötelezettségvállalásra, a pénzügyi ellenjegyzésre, a teljesítés igazolásra, az érvényesítésre, utalványozásra jogosult személyek nevééről és aláírás mintájáról a helyi önkormányzat hivatala nyilvántartást vezet. A nyilvántartás vezetéséért a Gazdálkodási Főosztály Pénzellátási Csoport erre kijelölt ügyintézője a felelős.

5.6. A kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel. Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyv szerinti közeli hozzátartozója, vagy maga javára látná el.

6./ A nemzetiségi önkormányzat fizetési számlája

6.1. A helyi nemzetiségi önkormányzat önálló pénzforgalmi számlával rendelkezik.

6.2. A helyi nemzetiségi önkormányzat számlavezetője az Áht. 84. § (1) bekezdése alapján a CIB Bank Zrt, pénzforgalmi számlaszáma:

7./ Vagyon-nyilvántartás

7.1. A helyi nemzetiségi önkormányzat vagyoni és pénzügyi helyzetéről a helyi önkormányzati hivatal elkülönített nyilvántartást vezet. Az immateriális javak, tárgyi eszközök és készletek analitikus nyilvántartásáért a helyi önkormányzat hivatalán belül a Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Ellátási Osztály munkaköri leírás szerinti köztisztviselője, az egyéb követelések és kötelezettségek nyilvántartásáért, valamint a főkönyvi nyilvántartásért a Gazdálkodási Főosztály munkaköri leírás szerinti köztisztviselője a felelős.

7.2. A helyi nemzetiségi önkormányzat vagyona, – az abban bekövetkezett növekedés vagy csökkenés – elkülönítetten a könyvviteli mérleg szerkezete szerinti tagolásban, a zárszámadási határozatban kerül bemutatásra.

7.3. A vagyon leltározása a helyi nemzetiségi önkormányzat leltározási szabályzatában előírtak szerinti rendszerességgel és módon történik. A helyi nemzetiségi önkormányzat vagyonának leltározásában az elnök, és az általa írásban kijelölt képviselő közreműködik.

7.4. A vagyontárgyak selejtezésével összefüggő szabályokat a helyi nemzetiségi önkormányzat felesleges vagyontárgyak hasznosításának és selejtezésének a szabályzatában előírtak szerint elvégezni. A helyi nemzetiségi önkormányzat a selejtezésre javasolt eszközeire az elnök – a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének véleményét kikérve – tesz javaslatot a jegyző felé.

VII.

Belső ellenőrzés

1./ A helyi önkormányzati hivatal a helyi nemzetiségi önkormányzat vonatkozásában köteles a belső kontrollrendszer keretében kialakítani, működtetni és fejleszteni a kontrollkörnyezetet, a kockázatkezelési rendszert, a kontrolltevékenységeket, az információ és kommunikációs rendszert, továbbá a nyomon követési rendszert.

2./ A belső kontrollrendszer kialakításánál figyelembe kell venni a költségvetési szervek belső

kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet előírásait, továbbá az államháztartásért felelős miniszter által közzétett módszertani útmutatókban leírtakat.

3./ A helyi nemzetiségi önkormányzat belső ellenőrzését az Ellenőrzési Osztály megbízott belső ellenőre végzi. Belső ellenőrzésre a kockázatelemzéssel alátámasztott éves belső ellenőrzési tervben meghatározottak szerint kerül sor. A belső ellenőrzés lefolytatásának rendjét a belső ellenőrzési vezető által jóváhagyott belső ellenőrzési kézikönyv tartalmazza.

VIII.

Egyéb rendelkezések

1./ A helyi önkormányzat hivatala a helyi nemzetiségi önkormányzat részére – az Njtv.-ben meghatározott személyi és tárgyi feltételek mellett – biztosítja a nemzetiségi önkormányzat működésének további feltételeit az alábbiak szerint:

a) a nemzetiségi önkormányzat nemzeti ünnepei méltó megrendezésére az esemény előtt legalább 30 nappal az elnök a polgármesterhez benyújtott írásbeli kérelmére a Polgármesteri Hivatal Házasságkötő Terme igénybe vehető,

b) értesíti a nemzetiségi önkormányzatot a nemzetiségi önkormányzatot érintő rendezvényről, valamint, ha az adott nemzetiséghez tartozó delegáció érkezik az önkormányzathoz és a találkozó jellege azt indokolja,

c) a Polgármesteri Hivatal beléptető rendszerének központi megvalósításával egyidejűleg a nemzetiségi önkormányzat elnökei részére a Hivatalba történő belépést biztosító kártyát, a nemzetiségi önkormányzati képviselők részére pedig eseti belépő kártyát biztosít,

d) a nemzetiségi képviselők részére képviselői igazolványt biztosít.

e) a helyi nemzetiségi önkormányzat részére igény szerint biztosítja a feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt, 3526 Miskolc, Szentpéteri kapu 66. szám alatti helyiség tárgyalójának hivatali munkaidőben történő ingyenes használatát;

f) gondoskodik a nemzetiség zászlójának Polgármesteri Hivatalban történő kihelyezéséről,

g) a nemzetiségi önkormányzat számára a rendezvények megrendezéséhez egyedi kérelem alapján biztosítja a Dísztermet, Közgyűlési Termet, a III. emeleti tetőtéri tárgyalót („Ferdetetés” terem),

h) Miskolc Megyei Jogú Város kitüntető címeinek odaítélése során a nemzetiségi önkormányzat elnökeinek javaslatait figyelembe veszi.

i) a nemzetiségi önkormányzat részére a kulturális, városi eseményeken történő megjelenést előre egyeztetve biztosítja, továbbá közreműködik a kulturális intézmények infrastruktúrájának (szükség szerinti) biztosításában.

j) a helyi önkormányzat Köznevelési, Kulturális, Turisztikai, Ifjúsági és Sport Bizottság ellátja a nemzetiségi önkormányzatokkal kapcsolatos feladatokat.

IX. Záró rendelkezések

1./ Jelen megállapodásban nem érintett kérdések tekintetében az Möt., a Njtv., a vonatkozó jogszabályok, valamint a helyi önkormányzat rendeletei, határozatai és a nemzetiségi önkormányzat határozatai az irányadóak.

2./ Jelen együttműködési megállapodást a helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat határozott időre, 2015. napjától, a nemzetiségi önkormányzat mandátumának lejártáig kötik és érvényességéhez a szerződést megkötő felek jóváhagyása szükséges.

3./ A felek az együttműködési megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi

választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálgák.

4./ Az együttműködési megállapodást Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése a-...../...../2015. határozatával Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata az-...../2015. (.....) határozatával hagyta jóvá.

Miskolc, 2015.....

.....
Dr. Kriza Ákos
Miskolc Megyei Jogú Város
Önkormányzata
Polgármester

.....
Ignác Istvánné
Miskolc Megyei Jogú Város
Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata
Elnök

2. napirendi pont: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Selejtezési Bizottságának létrehozására

Ignác Istvánné elnök: Röviden ismerteti a selejtezés menetét, és elmondja, hogy célszerű önkormányzatuk számára is Selejtezési Bizottság létrehozása. Javaslat, hogy a bizottság tagjai a Képviselő-testület tagjai legyenek, a testületben megszavazott hierarchiához hasonlóan. Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a szóbeli javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-11/2015.(IV.02.) határozata:

Tárgy: Ukrán Selejtezési Bizottság létrehozása, tagok megjelölése

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Selejtezési Bizottságának létrehozására**” című szóbeli előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. április 02. napjával Selejtezési Bizottságot hoz létre a nyilvántartásban szereplő eszközeik leselejtezése céljából.

A Selejtezési Bizottság elnöke: Ignác Istvánné

A Selejtezési Bizottság tagjai: Ruscsák Katalin, Ignác Angelika Natália

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: azonnal

3. napirendi pont: Javaslat a „Hromada” folyóirat előfizetésével kapcsolatos döntések meghozatalára

Ignác Istvánné elnök: Ismerteti, hogy évek óta támogatásukkal segítik a folyóiratot. Idén is megérkezett a megkeresés, melynek figyelembe vételével 18.000 forintot javasol megszavazni az újság támogatására a 2015. évi költségvetésük „Dologi kiadás, Irodaműködés” soráról.

dr. Kovácsné dr. Omar Leila jegyzői referens: Felhívja a Testület figyelmét, hogy a Támogatási Megállapodás szövegében módosítást javasol, mert változott a tervezet elkészítése óta a vonatkozó jogszabály, így a megállapodást aktualizálni szükséges.

Ignác Istvánné elnök: Köszöni a segítséget, természetesen átvezetik az észrevételt. Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a szóbeli javaslatról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-12/2015.(IV.02.) határozata:

Tárgy: „Hromada” folyóirat támogatása

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat a „Hromada” folyóirat előfizetésével kapcsolatos döntések meghozatalára**” című szóbeli előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. évben 18.000,- Ft /azaz tizennyolcezer/ forinttal támogatja a *Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület* „Hromada” című folyóiratát a 2015. évi költségvetésének terhére.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

4. napirendi pont: **Javaslat a 2015. február-március időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**

Ignác Istvánné elnök: Beszámolójában elmondja, hogy 2015. február 20-án Budapesten az Ukrán Kulturális Központban a Mennyei Század Hőseinek Emléknapja alkalmából megemlékezésen vettek részt. Erre a programra utazási költségként 20.000,- forintot javasol megszavazni a 2015. évi költségvetésük terhére.

Február 21-én az Ukrán Kultúra Napján koszorúzáson vettek részt Budapesten, az Országházban. Ugyanezen a napon, szintén Budapesten ünnepi hangversenyt hallgattak meg az Ukrán Kulturális Központban. Tájékoztatja a Testületet, hogy 20.000,- forint utazási költség merült fel az események kapcsán.

Március 9-én Tarasz Sevcsenko ukrán költő születésének évfordulója alkalmából Budapesten a Tarasz Sevcsenko téren lévő szobrot koszorúzták meg. Ennek kapcsán szintén utazási költség merült fel, 20.000,- forint értékben.

Március 13-án az 1848-49-es szabadságharc emlékére Budapesten az Ukrán Kulturális Központban vettek részt a megemlékezésen, mely 20.000,- forint útiköltséggel járt.

Március 15-én, a Nemzeti Ünnap alkalmából Miskolcon a Petőfi téren koszorúztak, a koszorú költsége 7.000,- forint volt.

Március 21-én Tarasz Sevcsenko születésének évfordulóját ünnepelték Budapesten istentisztelettel, koncerttel. Irodalmi és zenei esten vettek részt, állófogadással egybekötve. Ezzel a programmal kapcsolatban részükről szintén utazási költség merült fel 20.000,- forint értékben.

Javaslat, hogy fogadják el a beszámolót, melyben szereplő kiadásokat a 2015. évi költségvetésük terhére biztosítják.

Kérdezi képviselőtársát, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, így szavazásra teszi fel a szóbeli beszámoló elfogadását.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a szóbeli beszámolót, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-13/2015.(IV.02.) határozata:

Tárgy: Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről (2015. február-március)

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a „**Javaslat a 2015. február-március időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**” című szóbeli előterjesztést, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata elfogadja a 2015. február-március közötti időszakban az alábbi rendezvényeken, ünnepségeken történő részvételről szóló beszámolót:

- 2015. február 20. Mennyei Század Hőseinek emléknapja Budapesten, melynek utazási költsége 20.000,- /azaz húszezer/ Ft,
- 2015. február 21. Ukrán Kultúra Napjának megünneplése és ünnepi hangverseny Budapesten, melynek utazási költsége 20.000,- /azaz húszezer/ Ft,
- 2015. március 09. Tarasz Sevcsenko születésének évfordulója, koszorúzás Budapesten, melynek utazási költsége 20.000,- /azaz húszezer/ Ft,
- 2015. március 13. Március 15-ei Nemzeti Ünnap megemlékezés Budapesten, melynek utazási költsége 20.000,- /azaz húszezer/ Ft,
- 2015. március 15. Március 15-ei Nemzeti Ünnap alkalmából koszorúzás Miskolcon, koszorú költsége 7.000,- /azaz hétezer/ Ft,
- 2015. március 21. Tarasz Sevcsenko születésének évfordulója, istentisztelet és koncert Budapesten, melynek utazási költsége 20.000,- /azaz húszezer/ Ft.

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a felmerülő utazási és koszorú költséget a 2015. évi költségvetés terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

5. napirendi pont: **Javaslat Tarasz Sevcsenko irodalmi és zenei est megszervezésére Miskolcon**

Ignác Istvánné elnök: Minden évben ápolják azt a hagyományt, hogy híres ukrán költőjük, Tarasz Sevcsenko születésének évfordulója alkalmából irodalmi és zenei estet szerveznek. Idén április 17-én a Feledy Házban kívánják megszervezni az irodalmi és zenei estet. A miskolci Forrás Kamarakórust kérik fel, hogy szerepeljen, valamint többen verset szavalnak ukrán és magyar nyelven egyaránt. Az esttel hagyományaikat, szokásaikat kívánják öregbíteni, kultúrájukat és nyelvüket ápolni. A médiában is meghirdetik, de azt még nem tudja pontosan, hogy milyen módon. Állófogadás lesz, amit lehet, otthon készítenek el. A rendezvényre 200.000,- forintot javasol felhasználni a 2015. évi költségvetésük terhére.

Kérdezi képviselőtársát, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, így szavazásra teszi fel a szóbeli javaslat elfogadását.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-14/2015.(IV.02.) határozata:

Tárgy: Tarasz Sevcsenko irodalmi és zenei est megszervezésére Miskolcon

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a „**Javaslat Tarasz Sevcsenko irodalmi és zenei est megszervezésére Miskolcon**” című szóbeli előterjesztést, és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt arról, hogy 2015. április 17. napján megszervezi a **Tarasz Sevcsenko irodalmi és zenei estet**, melynek helyszíne Miskolcon a Feledy Házban lesz.

2. Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testület engedélyezi a rendezvénnyel kapcsolatos 200.000.- /azaz kétszáz-ezer/ Ft költség felhasználását a 2015. évi költségvetés terhére.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

6. napirendi pont: Javaslat az ukrán Húsvét ünnepének megszervezésére Miskolcon

Ignác Istvánné elnök: A magyar húsvét után egy héttel lesz az ukrán húsvét, tehát április 12-13. napján. 2015. április 13-án Miskolcon, a Bíró utcai Diósgyőri Görög Katolikus Egyházközösség Közösségi Házában szeretnék megrendezni a húsvéti ünnepséget. A közös imát követően a szentelt ételek elfogyasztását, ukrán hagyományőrző programokat terveznek. Az ünnepségre 40.000,- forintot javasol engedélyezni a 2015. évi költségvetésükből.

Kérdezi képviselőtársát, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, így szavazásra teszi fel a szóbeli javaslat elfogadását.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-15/2015.(IV.02.) határozata:

Tárgy: Ukrán Húsvét ünnepének megszervezésére Miskolcon

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a „**Javaslat az ukrán Húsvét ünnepének megszervezésére Miskolcon**” című szóbeli előterjesztést, és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt arról, hogy 2015. április 13. napján megszervezi az **az ukrán húsvét ünnepséget**, melynek helyszíne a miskolci Diósgyőri Görög Katolikus Egyházközösség Közösségi Háza.

2. Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testület engedélyezi a rendezvénnyel kapcsolatos 40.000.- /azaz negyvenezer/ Ft-os költség felhasználását a 2015. évi költségvetés terhére.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

7. napirendi pont: **Egyebek**

Ignác Istvánné elnök: Az idei éven az egyik legnagyobb rendezvényük az I. Magyarországi Ukrán Egyházi Mária-búcsú ünnepség megszervezése volt. Az anyagiakról már korábbi ülésük alkalmával hoztak határozatot, most röviden ismerteti, hogy a rendezvénnyel kapcsolatosan milyen támogatási forrásokat használtak fel. Az Országos Ukrán Önkormányzat 225.000 forinttal, Pfliegler Péter és Kiss Gábor alpolgármester urak 100-100.000 forinttal járultak hozzá az ünnepség megszervezéséhez. Nagyon jól sikerült a búcsú, sokan tisztelték meg jelenlétükkel az eseményt. A mai napig is járnak oda imádkozni. Szeretnének hagyományt teremteni, jövőre viszont melegebb időszakban lenne célszerű a rendezvényt megtartani, hogy még többen tudjanak azon megjelenni. Tájékoztatja a Testületet, hogy központilag 26 pontot kaptak a feladatalapú támogatás kapcsán. Az majd a későbbiekben derül ki, hogy a kapott pont összességében mennyi támogatás folyósítását jelenti.

Felhívja a figyelmet, hogy 2015. április 19. napján híres ukrán népi táncegyüttes, a Virsky - Ukrán Állami Népi Együttes lép fel Miskolcon a Művészetek Házában. Mindenkinek ajánlja megtekinteni, mert az együttes csodálatos előadásokat mutat be világszerte.

Megkérdezi van-e valakinek témajavaslat az „Egyebek” napirendi ponton belül. Megállapítja, hogy nincs, megköszöni a Testület munkáját, és az ülést 12:05 órakor bezárja.

K. m. f.

Ignác Istvánné
elnök

Ruscsák Katalin
jegyzőkönyv-hitelesítő

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

dr. Kovácsné dr. Omar Leila
jegyzői referens

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Csiszár Miklós
jegyző